

**SONY**

\* 4 4 2 5 2 3 2 1 1 \* (1)

## Active Speaker

### User Guide

### Guide de l'utilisateur

### Benutzerhandbuch

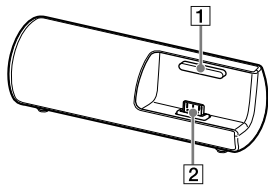
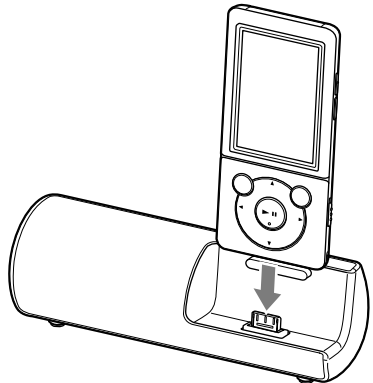
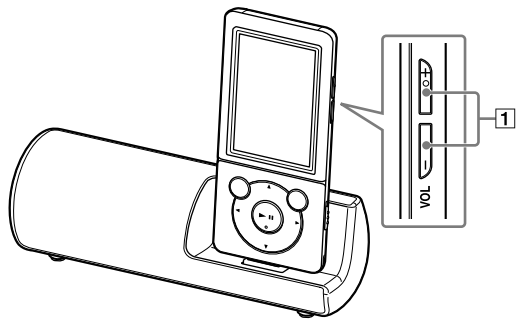
### Guía del usuario

### Manuale dell'utente



## RDP-NWT18

©2012 Sony Corporation Printed in Malaysia

**A****B****C****English** Product name: Active Speaker

## Parts and controls (See fig. A)

- 1 Adjuster (removable)
- 2 WM-PORT

## Installation (See fig. B)

### Notes on placement

- Do not place the speaker in an inclined position.
- Do not place the speaker in locations that are hot or subject to direct sunlight, dust, high humidity, or extreme cold.
- Use caution when placing the speaker on a specially treated (waxed, oiled, polished, etc.) floor, as staining or discoloration may result.

- 1 Install your Walkman on the speaker.

### Notes

- Make sure that the WM-PORT of the speaker is securely inserted into the WM-PORT jack of your Walkman.
- When a strap is attached to your Walkman, be sure not to pinch the strap cords between the Walkman and the WM-PORT of the speaker.
- When installing your Walkman on the speaker, keep the adjuster attached to the speaker. If the Walkman is installed on the speaker without the adjuster, the WM-PORT of the speaker may be damaged.

## Listening to music (See fig. C)

- 1 Play back content on your Walkman.
- 2 Press the VOL +/- button (1) on your Walkman to adjust the volume.

### Hints

- When you set [SP Output Optimizer] to [RDP-NWT18] (default setting) on your Walkman, the quality of the sound output from the speaker can be optimized. Only this sound quality setting is applied to the speaker, while other sound quality settings are not applied.
- For details on how to perform playback on your Walkman, refer to the "Help guide" supplied with your Walkman.

### Notes

- You cannot use the FM radio function while your Walkman installed into the speaker.
- When operating your Walkman while it is installed into the speaker, brace it with your other hand.
- You can adjust the speaker's volume only when your Walkman is installed on the speaker.
- When [SP Output Optimizer] is set to [RDP-NWT18] on your Walkman, battery life may shorten by approx. 30%.

### If there is no sound

- Press the VOL + button on your Walkman to turn up the volume.
- Make sure your Walkman is securely connected.
- Make sure your Walkman is playing music.

After prescribing the remedies above, if the problem still persists, press the RESET button of your Walkman to reset it.

### If there is excessive hum or noise

- Move the speaker away from any possible sources of noise.

### If the sound is distorted

- Press the VOL - button on your Walkman to reduce the volume.
- Set the sound mode of the Walkman to normal or flat sound quality.

### About the cleaning

Clean the casings with a soft cloth slightly moistened with water or mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent, such as alcohol or benzene.

## Specifications

Continuous RMS power output	0.3 W
Input	WM-PORT*1
Speaker	35 mm dia.
Operating temperature	5°C to 35°C (41 °F to 95 °F)
Power requirements	3.7 V
Power source	Battery supply from the Walkman
Rated current consumption	200 mA (Walkman)
Dimensions (w/h/d)	Approx. 153.4 × 48.7 × 48.4 mm (6 1/8 × 1 15/16 × 1 15/16 inches)
Dimensions (w/h/d, upright position)	Approx. 153.4 × 48.7 × 48.4 mm (6 1/8 × 1 15/16 × 1 15/16 inches)
Mass	Approx. 160 g (5.6 oz)
Available playback time	10 hours (approx.)*2*3

Design and specifications are subject to change without notice.

\*1 The WM-PORT is a dedicated multi-terminal connector, used to connect a Walkman to its accessories.

\*\*2 [SP Output Optimizer] set to [Off], MP3 playback, 128 kbps

\*\*3 When [SP Output Optimizer] is set to [RDP-NWT18] (default setting) on your Walkman, battery life may shorten by approx. 30%.

### Precautions

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

### Trademark Notice

- "WALKMAN" and "WALKMAN" logo are registered trademarks of Sony Corporation.
- All other trademarks and registered trademarks are trademarks or registered trademarks of their respective holders. In this manual, ™ and ® marks are not specified.

**Français** Nom du produit : Haut-parleur actif

## Pièces et commandes (voir fig. A)

- 1 Languette d'ajustement (amovible)
- 2 WM-PORT

## Installation (voir fig. B)

### Remarques sur l'installation

- N'installez pas le haut-parleur en position inclinée.
- N'installez pas le haut-parleur dans un endroit chaud ou exposé aux rayons directs du soleil, à la poussière, à une humide élevée ou à un froid extrême.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous placez le haut-parleur sur une surface ayant subi un traitement spécial (cirée, huilée, polie, etc.), car il peut laisser des taches ou entraîner la décoloration du revêtement.

- 1 Installez votre Walkman dans le haut-parleur.

### Remarques

- Veillez à ce que le WM-PORT du haut-parleur soit solidement inséré dans la prise WM-PORT de votre Walkman.
- Si une bandoulière est fixée à votre Walkman, veillez à pincer ses cordons entre le Walkman et le WM-PORT du haut-parleur.
- Lorsque vous installez votre Walkman sur le haut-parleur, ne détachez pas la languette d'ajustement du haut-parleur. Si le Walkman est installé sur le haut-parleur sans la languette d'ajustement, le WM-PORT du haut-parleur risque d'être endommagé.

## Ecoute de musique (voir fig. C)

- 1 Ecoutez du contenu enregistré sur le Walkman.
- 2 Appuyez sur la touche VOL +/- (1) de votre Walkman pour régler le volume.

### Conseils

- Vous pouvez optimiser la qualité du son reproduit par le haut-parleur en réglant [Optimiseur sortie HP] sur [RDP-NWT18] (réglage par défaut) sur votre Walkman. Seul ce réglage de qualité sonore est appliqué au haut-parleur ; les autres ne le sont pas.
- Pour obtenir plus d'informations sur l'écoute du Walkman, reportez-vous au « Manuel d'aide » fourni avec le Walkman.

### Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser la radio FM lorsque votre Walkman est installé dans le haut-parleur.
- Lorsque vous utilisez votre Walkman alors qu'il est installé dans le haut-parleur, soutenez-le de l'autre main.
- Vous ne pouvez régler le volume du haut-parleur que lorsque votre Walkman est installé dans le haut-parleur.
- Lorsque [Optimiseur sortie HP] est réglé sur [RDP-NWT18] sur votre Walkman, l'autonomie de la batterie peut être réduite d'environ 30 %.

### S'il n'y a pas de son

- Appuyez sur la touche VOL + pour augmenter le volume.
- Assurez-vous que le Walkman est correctement raccordé.
- Assurez-vous que le Walkman lit de la musique.

Si le problème persiste après avoir appliqué les solutions ci-dessus, appuyez sur la touche RESET de votre Walkman pour le réinitialiser.

### Si le ronflement ou le bruit sont excessifs

- Eloignez le haut-parleur le plus loin possible des sources de bruit éventuelles.

### Si le son est déformé

- Appuyez sur la touche VOL - pour réduire le volume.
- Réglez le mode de son du Walkman sur la qualité normal ou linéaire.

### A propos du nettoyage

Nettoyez les boîtiers avec un chiffon doux légèrement imprégné d'eau ou d'un détergent doux. N'utilisez aucun type de tampon abrasif, de poudre à récurer ou de solvant tel que l'alcool ou la benzène.

## Caractéristiques

Puissance de sortie efficace (RMS) en continu	0,3 W
Entrée	WM-PORT*1
Haut-parleur	35 mm diam.
Température de fonctionnement	5°C à 35°C
Alimentation requise	3,7 V
Source d'alimentation	Alimentation sur piles par le Walkman
Consommation électrique nominale	200 mA (Walkman)
Dimensions (l/h/p)	Environ 153,4 × 48,7 × 48,4 mm
Dimensions (l/h/p, en position verticale)	Environ 153,4 × 48,7 × 48,4 mm
Poids	Environ 160 g
Temps de lecture disponible	Environ 10 heures*2*3

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

\*1 Le WM-PORT est un connecteur spécialisé à plusieurs branchements qui est utilisé pour raccorder le Walkman à ses accessoires.

\*\*2 [Optimiseur sortie HP] réglé sur [Désactivé], lecture MP3, 128 Kbit/s

\*\*3 Lorsque [Optimiseur sortie HP] est réglé sur [RDP-NWT18] (réglage par défaut) sur votre Walkman, l'autonomie de la batterie peut être réduite d'environ 30 %.

### Précautions

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### Note sur les marques

- « WALKMAN » et le logo « WALKMAN » sont des marques déposées de Sony Corporation.
- Toutes les autres marques commerciales et déposées sont des marques commerciales ou déposées de leurs détenteurs respectifs. Les symboles ™ et ® ne sont pas spécifiés dans le présent manuel.

**Deutsch** Produktbezeichnung: Aktivlautsprecher

## Teile und Bedienelemente (siehe Abb. A)

- 1 Einstellvorrichtung (abnehmbar)
- 2 WM-PORT

## Installation (siehe Abb. B)

### Hinweise zur Aufstellung

- Stellen Sie den Lautsprecher nicht in geneigter Position auf.
- Stellen Sie den Lautsprecher nicht an Orten auf, an denen er hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, Staub, hoher Luftfeuchtigkeit oder großer Kälte ausgesetzt ist.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Lautsprecher auf einen besonders behandelten Fußboden (gewachst, geölt, poliert usw.) stellen, da es zu Flecken oder Verfärbungen kommen kann.

- 1 Setzen Sie den Walkman in den Lautsprecher ein.

### Hinweise

- Achten Sie darauf, dass der WM-PORT des Lautsprechers sicher in die WM-PORT-Buchse des Walkman eingesetzt ist.
- Wenn ein Riemen am Walkman angebracht ist, achten Sie darauf, den Riemen nicht zwischen dem Walkman und dem WM-PORT des Lautsprechers einzuklemmen.
- Wenn Sie den Walkman in den Lautsprecher einsetzen, lassen Sie die Einstellvorrichtung am Lautsprecher angebracht. Wenn der Walkman ohne Einstellvorrichtung in den Lautsprecher eingesetzt wird, kann der WM-PORT des Lautsprechers beschädigt werden.

## Musikwiedergabe (siehe Abb. C)

- 1 Lassen Sie Inhalte am Walkman wiedergeben.
- 2 Stellen Sie mit der Taste VOL +/- (1) am Walkman die Lautstärke ein.

### Tipps

- Wenn Sie [SP-Ausgabeoptim.] am Walkman auf [RDP-NWT18] (Standardeinstellung) setzen, lässt sich der über den Lautsprecher ausgegebene Ton optimieren. Nur diese Einstellung für die Klangqualität wirkt sich auf den Lautsprecher aus, andere Klangqualitätsstellungen nicht.
- Erläuterungen zum Wiedergeben von Musik mit dem Walkman finden Sie im „Hilfe“ zum Walkman.

